

THE WITCHER[®]

GEWISSENSFRAGEN



THE WITCHER®

GEWISSENSFRAGEN

BASIEREND AUF DEN WERKEN VON
ANDRZEJ SAPKOWSKI

Es war im Jahre 1271. Der Ort – Vergen. Der Zeitpunkt – unheilvoll. König Henselts lange Belagerung war endlich vorbei. Das Leben kehrte zur Normalität zurück – so „normal“ es eben in einer Stadt sein konnte, wo Menschen, Zwerge und Elfen Seite an Seite und in Eintracht lebten, das ganze Pulverfass geführt von einer Jungfrau. Doch nicht einfach einer Jungfrau, wohlgemerkt, sondern der jungfräulichen und heldenhaften Saskia, bis vor kurzem noch als Drachentöterin bekannt, bis sich herausstellte, dass sie selbst ein Drache war. Ihr wahrer Name war Saesenthesis, ein Name von einiger Schönheit. Ebenso wie ihre wahre Gestalt ... Nun, wobei niemand wirklich sagen konnte, welche das war, denn sie gehörte zu der seltenen Rasse, die mit der Gabe der Polymorphie gesegnet war und ihre Form wechseln konnte, wie andere ihre Socken.

Wie zu erwarten, hatten die Bewohner Vergens gemischte Gefühle, als der Vorhang ihres Geheimnisses gelüftet wurde. Sicherlich hielten sie große Stücke auf die Jungfrau von Aedirn, doch war es genug, einem Drachen die Treue zu schwören? Viele verließen die Stadt, und die, die blieben, beobachteten jeden ihrer Schritte in einer Weise, wie Schafe einen in Wolle gekleideten Wolf im Auge behalten würden.

Als letzte Zutat zu diesem bereits brodelnden Eintopf tauchte ein Problem in den nahegelegenen Sümpfen auf. Ein Problem, welches das Eingreifen eines Hexers erforderte. Und so kehrte Geralt von Riva kurz nach seiner finalen Konfrontation mit dem Königsmörder Letho von Guleta ein letztes Mal nach Ober-Aedirn zurück. Seine Aufgabe: ein Biest zu stellen und zu töten; das Biest in den Sümpfen, das unter verschiedenen Namen bekannt war. Für den Hexer war es ein Chelonodrakon, für das einfache Volk eine Drachenschildkröte, und für die Zwerge ein beschissener gepanzerter Hurensohn. Wie auch immer der Name des Biests war, die Geschichte war folgende ...

STORY & SCRIPT: **MICHAŁ GAŁEK**

PENCILS & INKS: **ARKADIUSZ KLIMEK**

COLOR: **NIKODEM CABAŁA**

LETTERING: KAROLINA OKSIEDZKA

CONSULTING EDITOR: MARCIN BLACHA

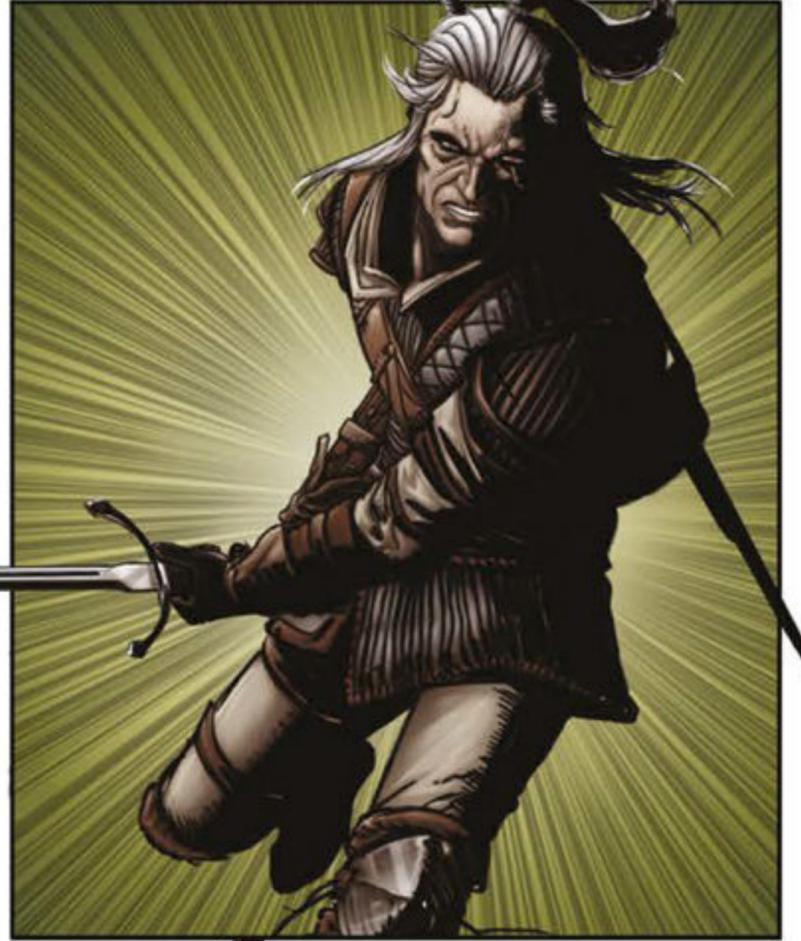
ENGLISH SCRIPT: TRAVIS CURRIT, BORYS PUGACZ-MURASZKIEWICZ

COVER: GRZEGORZ PRZYBYS

GERMAN FAN-TRANSLATION: APHELION & DIAMONDDOVE (WWW.THE-WITCHER.DE)

RETOUCH FAN-TRANSLATION: RAPPTOR (WWW.THE-WITCHER.DE)

Heute...





ACHTZEHN
SEKUNDEN FÜR FÜNF
LÄCHERLICHE NEKKER?
DIE WELT GEHT VOR DIE
HUNDE...



ABER NICHT
ÄRGERN. DAS ALTER
MACHT EBEN ALLES HÄRTER
...AUSSER DEINEN
SCHWANZ



ACH, FICK
DICH SELBST,
YARPEN



ICH DENKE,
WAS WIRKLICH
ZÄHLT, IST GLÜCK
IN DER LIEBE.



SO SEHR MICH
DAS AUCH REIZEN
WÜRD, LIEBER WÄR MIR
GLÜCK BEI DER JAGD
AUF DIESEN DRACHEN-
SCHNAPPER.



WARUM
WATEN WIR EIGENTLICH
DURCH DIESEN SCHLAMM,
ANSTATT EINE HÖHERE UND
LUFTIGERE ROUTE ZU
UNSEREM ZIEL ZU
NEHMEN?

DIE ZEIT
DRÄNGT.
LOS JETZT!

Einen Monat zuvor...

IN DER TAT, WERTER LESER, HAST DU DICH SICHER AUCH GEFRAGT, WARUM SASKIA NICHT EINFACH DRAUFLOS GEFLOGEN IST UND DAS BIEST SELBST TÖTETE. WELCHE CHANCE HÄTTE SCHON SO EIN MIESER CHELONODRAKON GEGEN EINEN REINRASSIGEN GOLDENEN DRACHEN?



NUN, DIE SACHE WAR ETWAS KOMPLIZIERTER. UM DAS ZU ERKLÄREN, BEGINNE ICH AM BESTEN KURZ NACH DER BELAGERUNG VERGENS, ALS DIE FÄHRTENSUCHER DER ZWERGE AUF EINE VERLASSENE MINE NAHE DER STADT STIEßEN.



ES HÄTTE DER QUELL ENDLOSEN FEIERNS SEIN KÖNNEN, HÄTTE DIE EINZIGE ROUTE ZUR MINE NICHT DURCH EINEN STINKENDEN SUMPF GEFÜHRT. EIN SUMPF VOLL GEWÖHNLICHER SUMPFBEWÖHNER - ERTRUNKENE, WYVERNEN UND ANDERER ABSCHAUM.

ROARFGH!!!



SASKIA GESTAND EIN, DASS DIE SILBERADER DIE FINANZEN VERGENS ORDENTLICH AUFPOLSTERN KÖNNTE. EINE GRUPPE BERGLEUTE WURDE BEAUFTRAGT, SICH MIT EINER BEWAFFNETEN ESKORTE AUF DEN WEG ZU MACHEN.



NIEMAND HATTE VERMUTET, DASS DER SUMPF DAS HEIM VON ETWAS SEIN KÖNNE, WAS VIEL GRÖßER ALS EIN ERTRUNKENER UND VIEL HUNGRIGER AUF ZWERGENFLEISCH WAR...



DIE ZWERGE HATTEN NICHT VOR, SICH VON EINEM ERBÄRMLICHEN CHELONODRAKON IN DIE HAFERGRÜTZE PISSEN ZU LASSEN.



SIE FORMIERTEN SICH NEU, NAHMEN AUS DEN WAFFENKAMMERN ALLES, WAS ANDEREN NUR IRGEND SCHADEN ZUFÜGEN KONNTE (KATAPULTE AUSGENOMMEN) UND KEHRTEN ZUM SUMPF ZURÜCK.



EINE FREUNDLICH GESINNTE DRACHENMAID STELLTE DIE LUFTUNTERSTÜTZUNG.



DER KAMPF WAR KURZ, ABER EPISCH. TROTZ GEMEINSAMER ANSTRENGUNGEN UND EINER TÜCHTIGEN PORTION ENTHUSIASMUS, DREHTE DIE DRACHENSCHILDKRÖTE IM ENTSCHEIDENDEN MOMENT DEN SCHWANZ UND FLOH.

UND WEIL DER PANZER DES BIESTS HART WAR WIE DER HINTERN DER EINÄUGIGEN EMMI, DIE PUFFMUTTER IM "RÖTLICHEN PELZ" IN NOVIGRAD, ENTKAM ES DEN JÄGERN MIT KAUM MEHR ALS EINER SCHRAMME...





DANN ÜBERKAM
SASKIA ETWAS ...



SPÄTER ERKLÄRTE SIE, DASS SIE DIE KONTROLLE VERLOREN HATTE, KEINE AHNUNG HATTE, WAS SIE DA TAT. DIE ZWERGE GLAUBTEN IHR, DENN WENN SIE IHNEN WIRKLICH ETWAS HÄTTE ANTUN WOLLEN, HÄTTE SIE ALLE LÄNGST ZU ASCHE GEMACHT.



SIE KONNTEN NUR VERMUTEN, DASS DER AMOKLAUF IRGENDWIE VON PHILIPPA EILHARTS UND SHEALA DE TANCARILLES FRÜHERER EINFLUSSNAHME HERRÜHRTE.



WÄHREND DER KÖNIGSMÖRDERVERSCHWÖRUNG HATTEN DIE BEIDEN ZAUBERINNEN DIE KONTROLLE ÜBER SASKIAS GEIST ERLANGT, SPIELTEN DAMIT HERUM, SODASS SIE DEN DRACHEN NACH GUTDÜNKEN FÜR IHRE EIGENEN SCHÄNDLICHEN ZWECKE AUSNUTZEN KONNTEN.

TRÄNEN ÜBERFLUTETEN VERGENS STRAßEN. SO VIELE STARKE AXTARME WAREN GEFALLEN - EIN SCHWERER SCHLAG FÜR DIE BEREITS ZERBRECHLICHE BEVÖLKERUNG DES FREIEN STAATES.



ALS DER MORGEN ANBRACH, KEHRTE SASKIA - SCHON IN IHRER MENSCHLICHEN GESTALT - IN DIE STADT ZURÜCK. SIE RIEF ALLE BEWOHNER VERGENS AUF DEM RHUNDURINPLATZ ZUSAMMEN UND SCHWOR VOR IHNEN, SICH NIE WIEDER IN EINEN DRACHEN ZU VERWANDELN.



YARPEN, DU KENNST MICH. ICH MACHE KEINE LEEREN VERSPRECHUNGEN.



ICH HABE LANGE MIT MEINEM GEWISSEN GERUNGEN UND WEIß NUN, DASS ICH NICHT NOCHMAL IRREN DARF.



ACH, DU UND DEINE EPISCHEN, DRACHENGROßEN DILEMMAS. DABEI WAR ICH SO SCHARF DRAUF, DIE WELT AUS DER VOGELPERSPEKTIVE ZU SEHN. MIST, SOGAR GERALT HAT DAS SCHON.

HÖRT AUF ZU SCHWAFELN. TÄT DIR NICHT SCHADEN, ETWAS MEHR RESPEKT FÜR DEINE GEFALLENEN KAMERADEN ZU ZEIGEN.

DAS IST KEIN TRAUERZUG, BARCLAY. NEBENBEI BEMERKT, UNSERE BRÜDER STARBEN IN EINER SCHLACHT. IN JEDER HINSICHT EIN WÜRDIGER TOD.

WIR WÜRDEN SIE AM BESTEN EHREN, INDEM WIR DIESEM HIRNGEFICKTEN SUMPFSCHLÜRFER EIN NEUES ARSCHLOCH VERPASSEN.

DAS LOB ICH MIR. SOBALD DER KRIEG ZU ENDE WAR "OI, WIR HABEN EIN BIEST! LASST UNS EINEN KREUZZUG BEGINNEN!". WENN DU SO WEITER MACHST, WIRD SICH UNSERE ZAHL SCHNELL VERRINGERN. BALD WIRD ES VON UNS WENIGER GEBEN ALS ELFEN. WESHALB ICH IMMER DAGEGEN WAR UND BIN, DIESE VERDAMMTE MINE ZU ERKUNDEN. DIE ADER IST ZU NAH AN KAEDWEN. KÖNIG HENSELT ZOG DEN SCHWANZ EIN UND RANNT DAVON, KLAR, ABER NICHT, EHE ER UNS NOCH EINE DICKE BEULE VERPASST HAT. SCHARF AUF MEHR DAVON?

ER GAB MIR SEIN WORT, ABER ICH BIN NICHT NAIV. DAHER MÜSSEN WIR UNS VORBEREITEN. DIE MAUERN FLICKEN, WAFFEN KAUFEN.

INSBESONDERE, SEIT IORWETH GEGANGEN IST UND SEINE ELFEN MITNAHM. WIR KÖNNEN NICHT LÄNGER AUF IHRE UNTERSTÜTZUNG ZÄHLEN.



UND WAS BIN ICH, EIN TROLL?

SIE MEINTE DIE BOGENSCHÜTZEN, MAEVARIENN.

ACHSO, MEIN FEHLER. DANN FAHRE FORT.

SASKIA, SELBST WENN ES HENSELT NOCHMAL VERSUCHT, WÜRDST DU NICHT...?





NEIN, WÜRD E ICH NICHT.

ACH, SO EINE SCHANDE. ICH MAG DEN GERUCH GERÖSTETER KAEDWENER AM MORGEN.

YARPEN ZIGRIN, EIN DRACHENFREUND? WANN IST DAS DENN PASSIERT? FRISCH MEIN GEDÄCHTNIS AUF: WER HAT NOCHMAL EINE TRUPPE DRACHENTÖTER ANGEFÜHRT VOR NICHTALLZU LANGER ZEIT? WER FÄLLT OCVIST VOM QUARZBERG, HÄ?



ICH JAGTE DIE BIESTER, JA, ABER ICH HATTE EINE RAUFEREI MIT MEINEM GEWISSEN UND BESCHLOSS AUFZUHÖREN. DAS IST MEIN RECHT, WIE DAS SPRICHWORT ÜBER ELFEN UND KÜHE SO SCHÖN SAGT.



UND DU, HEXER, WAS BRINGT DICH NACH VERGEN ZURÜCK? HAT DICH AUCH DAS GEWISSEN GEPACKT?



NEIN. MANCHMAL IST EINE JAGD EINFACH EINE JAGD. OHNE EINFLUSS MORALISCHER VERREKUNGEN. BIN HIER NICHT AUF EINEM KREUZZUG ODER UM DIE GEFALLENEN ZU EHREN. HAB EINEN JOB, DAS IST ALLES. SASKIA WIRD MICH FÜR DAS TÖTEN DES CHELONODRAKON BEZAHLEN. DAHER TUE ICH MEIN BESTES, GENAU DAS ZU MACHEN. WAS DANACH PASSIERT IST NICHT MEHR MEIN PROBLEM.

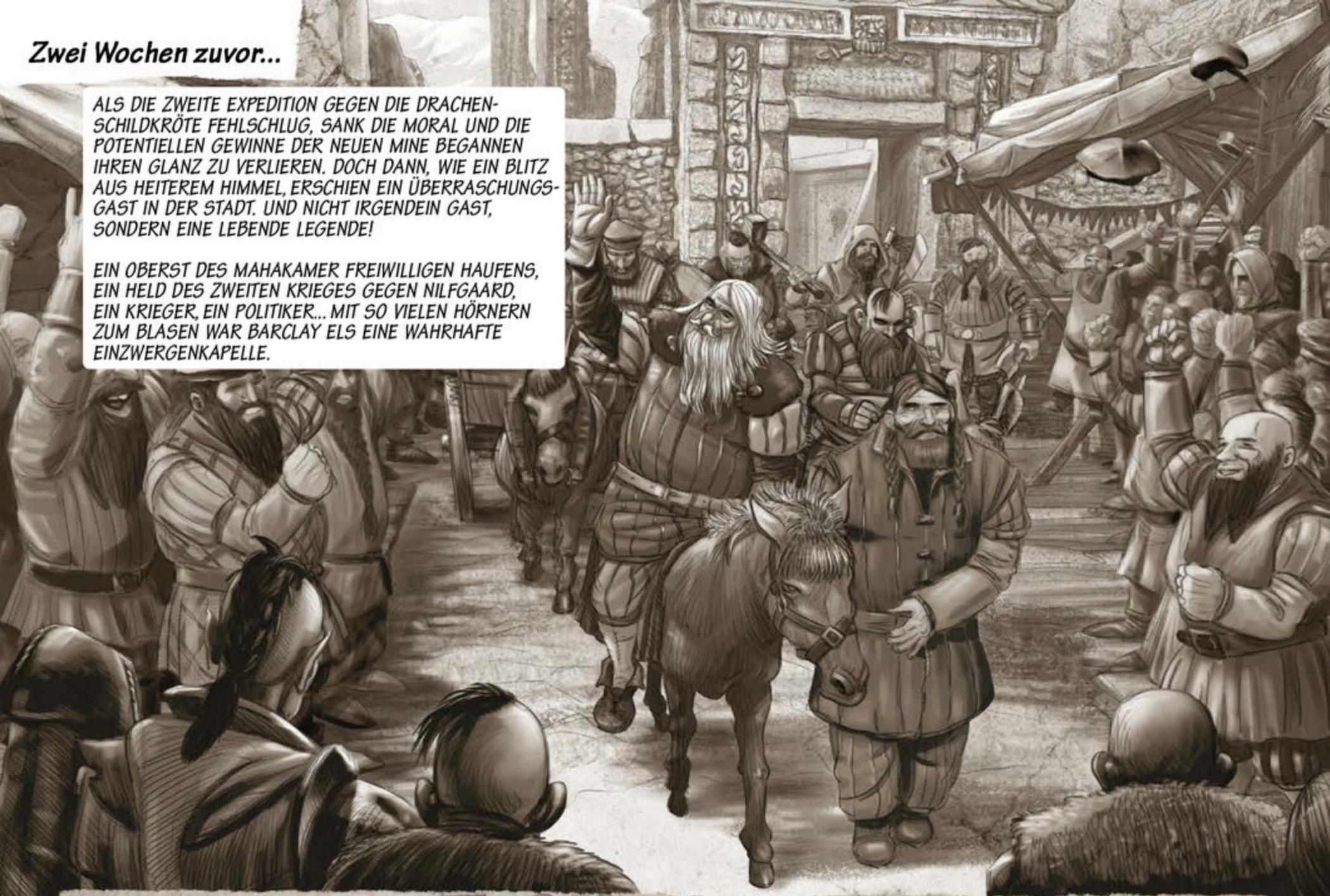


DUVVELSHEYSS ...

Zwei Wochen zuvor...

ALS DIE ZWEITE EXPEDITION GEGEN DIE DRACHENSCHILDKRÖTE FEHLSCHLUG, SANK DIE MORAL UND DIE POTENTIELLEN GEWINNE DER NEUEN MINE BEGANNEN IHREN GLANZ ZU VERLIEREN. DOCH DANN, WIE EIN BLITZ AUS HEITEREM HIMMEL, ERSCHIEN EIN ÜBERRASCHUNGSGAST IN DER STADT. UND NICHT IRGEND EIN GAST, SONDERN EINE LEBENDE LEGENDE!

EIN OBERST DES MAHAKAMER FREIWILLIGEN HAUFENS, EIN HELD DES ZWEITEN KRIEGES GEGEN NILFGAARD, EIN KRIEGER, EIN POLITIKER... MIT SO VIELEN HÖRNERN ZUM BLASEN WAR BARCLAY ELS EINE WAHRHAFT EINZWERGENKAPELLE.



AN ORT UND STELLE BOT YARPEN ZIGRIN SEINEM ALTEN KAMERADEN DEN NOCH IMMER UNBESETZTEN POSTEN DES DROSTEN VON VERGEN AN. "JAWOLLS? WERDEN WOHL ALLE SAGEN. NÖS? KEINE ZU SEHEN. ENTHALTUNGEN? GEB' ICH KEIN' TROLLFURZ DRAUF!"



YARPENS AUSGELASSENHEIT ERWIES SICH ALS ANSTECKEND. "JETZT, WO WIR EINEN ORDENTLICHEN ANFÜHRER HABEN, KANN HENSELT UNS GAR NIX, NICHT MAL WENN ER JEDEN MANN, JEDES KIND UND JEDEN HUND IN SEINEM REICH ANTRETEN LÄSST!"



NIEMANDEM FIEL ES EIN, SICH ZU FRAGEN, WIESO BARCLAY ELS ÜBERHAUPT NACH VERGEN GEKOMMEN WAR.



Am Tag nach Barclays Ankunft ...

ZWÖLF TODESOPFER INSGESAMT ... WÄREN WENIGER GEWESEN, HÄTTE SASKIA NICHT ... ABER SIE HAT GESCHWOREN, SICH NICHT MEHR ZU VERWANDELN BIS ...

PFFF! DER SCHWUR EINER DRACHENTUSSE ...

LASS DAS, BARCLAY. NACH ALLEM, WAS SIE FÜR UNS GETAN HAT, WÜRDJE JEDER VERGENER FÜR SIE DURCHS FEUER GEHN.

DANN WAREN DIE GEFALENNEN JA WENIGSTENS VORBEREITET ... ABER WAS SOLL'S! ICH DENK MAL, IHR HABT MICH ZUM VORSTEHER GEMACHT, DAMIT ICH BEFEHLE ERTEILE.

HIER KOMMT DER ERSTE: VERGESST DIE MINE, VERGESST DIE DRACHENSCHILDKRÖTE. DIE GANZE SACHE IST UNSINN, ZEITVERSCHWENDUNG.

DAS WIRD SASKIA NICHT GEFALENN...

BIN AUS MAHAKAM HIERHER GEREIST, UM ZU SEHN, WIE'S MIT EUREK DEMOKRATIE LÄUFT, UND WAS FINDE ICH? IHR LASST EUCH VON EINER DRACHENTUSSE BEHERRSCHEN.

SIE IST NICHT BLOß IRGEND-EIN DRACHE! SIE IST GOLDEN! EINE LEGENDE! UND EINE GESTALT-WANDLERIN NOCH DAZU!

WARUM IST SIE DANN EIN MENSCH, HÄH? WIESO MACHT SIE DAS ZU EINEM RECKEN DER ZWERGE? UND ALS OB IHRE RÜCKSICHTSLOSIGKEIT UNSERE ANZAHL NICHT SCHON GENÜGEND AUSGEDÜNNT HÄTTE, BRINGT IHR RACHEN NOCH MEHR VON UNS UM?

ACH, WIE ICH SEHE VERÄNDERT DER KRIEG DAS GEMÜT, UND ZWAR SEHR.

DAS SIEHST DU RICHTIG, YARPEN. WIE MAN SO SCHÖN SAGT: EIN ZWERG IST WEDER KUH NOCH ELF - ER HAT DAS RECHT, SEINE MEINUNG ZU ÄNDERN.

NUR GEHT'S HIER NICHT UM POLITIK ODER DARUM, EINEN ANFÜHRER ZU BESTIMMEN.

ZWERGE UND ELFEN GLEICHER MAFEN SIND AUF DEM DEICH GESTORBN. ICH WETTE, DU FÄNDEST SOGAR 'NE KUH, WENN DU SUCHEN WÜRDST.

WILLSTE KEINE WEITEREN OPFER MEHR, KEIN WEITERES AUSDÜNNEN UNSERER REIHEN? DANN BRAUCHEN WIR EINEN PROFI.

GANZ ZUFÄLLIG KENN ICH DA EINEN...

GUT, ZEIT SICH
HERVORZUTUN. UM MEINEN
KUMPEL ZOLTAN CHIVAY
ZU ZITIEREN: "TOD ALLEN
HURENSÖHNEN!"





WIRF DIE ZWEITE!



KA-BOOM!!!



ES KLAPPT! DAS VIEH SCHWIMMT ANS UFER! NOCH EINE, DANN ZURÜCKZIEHEN!



EGGAR, ACHTU...!



WIE SCHLAGEN SIE SICH?

ICH SEH 'NEN SCHEIß, ABER SCHÄTZE GANZ WACKER, DAS HEIßT GLEICH WERDEN WIR...



BEIM VERFLIXTEN BART DES RASENDEN RHUNDURIN, DER HURENBOCK IST RIESIG ...

SCHIEB MIR 'NEN STOCK REIN, ICH HAB GRAD DEN GANZEN PLAN VERGESSEN.

Eine Woche zuvor ...



ES GEHT NICHT.

WARUM NICHT, GERALT? DEIN HEXER-KODEX, IST ES DAS? ICH HAB GEHÖRT, DASS ...



NEIN. DAS VIEH IST ZU GROß, GANZ EINFACH. FÜNF PFERDELÄNGEN - NICHT WIE MEINE ÜBLICHE KRABBSPINNE ODER EIN MANTIKOR. UND MITTEN IN EINEM SEE? ICH NEHM DIESEN AUFTRAG NICHT AN, UND FERTIG.

KOMM SCHON, GERALT, DENKST DU, WIR WOLLTEN DICH ALLEIN AUF DIE DRACHEN-SCHILDFOTZE HETZEN? WIR HABEN EINEN PLAN ...

DANKE, YARPEN, ABER ICH MÖCHTE LIEBER NIEMANDEN IN DER NÄHE HABEN, WENN ICH ANFANGE DAS SCHWERT ZU SCHWINGEN.



DIESE BEMERKUNG NEHM ICH DIR ÜBEL, HEXER.

WEIß NICHT, WIE ALT DU BIST, ABER ICH SCHÄTZ ICH HAB SCHON MONSTER GEJAGT, ALS DU NOCH MEHR "BOT" ZU DEINEM "EIDOPF" WOLLTEST.

ICH WERDE AUCH GEHEN.



VERDAMMT, GEFÄLLT MIR NICHT. WIR SOLLTEN UNS VORBEREITEN, GRÜNDLICH. HAT JEMAND DAS GEBIET ERKUNDET?



ICH HATTE, WAS MAN DIE VOGELPERSPEKTIVE NENNEN KÖNNTE.



WIE ICH DAS SEH, WÄR'S DAS BESTE, DAS VIEH HIER AUS DEM WASSER ZU LOCKEN. DAS UFER IST TOTAL MIT BINSEN ÜBERWUCHERT. SOLLTE EINFACH SEIN, EIN PAAR SCHLINGEN ZU VERSTECKEN.

EIN VORZÜGLICHER PLAN. SOLANGE DU DARAN DENKST, DASS DIESE FALLE UNS NUR WENIG ZEIT VERSCHAFFEN KANN.

MAEVARIENN, RICHTIG? ERKENNE DICH AUS IORWETHS EINHEIT. YARPEN SAGTE, DU HÄTTEST EINE IDEE. KÖNNTEST WISSEN, WIE MAN DEN KOPF DES BIESTS FIXIERT.

EIN BEFREUNDETER MAGIER ZEIGTE MIR, WIE MAN SIE KONTROLLIERT. MAN KANN IHNEN BEIBRINGEN, SICH ZU BEWEGEN, ZU WACHSEN.

SEHT IHR? DAS IST ZAHLENMÄßIGE ÜBERLEGENHEIT! MIT IHREN BEINEN IN SCHLINGEN UND SEILEN UM IHREN KOPF, WAS KANN DA DIE SCHLAMMFRESSENDE DRACHOHURE TUN?

DAS WAR KEINE LÜGE. VOR KURZEM KONNTE ICH EINIGE MAGISCHE SEILE ZU EINEM ANSTÄNDIGEN PREIS ERGATTERN.

IHREN FRIEDEN MACHEN?

VERFICKT FESTSTECKEN, WOHL EHER. DANN ZACK-ZACK, HACKT DER HEXER IHREN VERDAMMTEN NARRENKOPF AB.

JA, NUR DENK DRAN, DAS DING IST EINE ART MUTANT. MEERESCHELONODRAKONS HABEN KEINE HORNPLATTEN AUF IHREN HÄLSEN. UND DER PANZER VON DIESEM HIER IST EINE HALBE ELLE DICK, WAS IHR SO ERZÄHLT.

KOMM, LASS DIE BESCHIEDENHEIT, DER KAYRAN VON FLOTSAM HAT SICH NICHT SELBST AUFGESCHLITZT.

DA HATTE ICH GLÜCK UND EINE ZAUBERIN ZU HILFE. NEHMT'S NICHT PERSÖNLICH, ABER ALLES WAS ICH JETZT HABE SEID IHR UND MEIN SCHWERT.

FÜRCHTE, DAS WIRD NICHT REICHEN. WIR BRAUCHEN NOCH EINE ANDERE IDEE, ETWAS MEHR.

ABER WAS?





HAH! HAB DICH, SCHLEIMSCHNEISER!





WORAUF ZUR HÖLLE
WARTET DER REST
VON EUCH?



MAEVARIENN,
JETZT!



ROARRGH!!!



Zwei Tage zuvor ...

EGGAR, WIE ERREICHST DU DIE VERZÖGERUNG?

DER ZÜNDER IST SO ÄHNLICH WIE BEI DER FALLE „TRALGARISCHER WINTER“. DIE LUNTE IST MAGISCH GEFROSTET. SO BRENNT'S LANGSAMER.



WIE'S SCHEINT, HAST DU DIESE ZU TIEF GEFRO...

KA-BOOM!!!



WAS HAST DU ERWARTET? DAS HIER IST AEDIRNISCHER GRANIT, HART WIE DER KNÜPPEL EINER BRÜNFTIGEN GRALLE.

NA JA...

NICHT MAL ANNÄHERND SO SCHWER ZU DURCHDRINGEN WIE DER PANZER DER DRACHENSCHILDKRÖTE. ÜBER DEN DAUMEN GEPEILT WÜRD ICH SAGEN, WIR MÜSSEN DEN SCHWANZLUTSCHER MIT DER DREI- BIS VIERFACHEN LADUNG TREFFEN.

WO IST GERALT HIN?

ER NANNT DAS HIER EINEN WEITEREN BEKNACKTEN PLAN, WOLLT' SEINE ZEIT NICHT VERSCHWENDEN. IST UNTERWEGS KRÄUTER SAMMELN, UM SIE IN SEINE PFEIFE ZU STOPFEN, MÖCHT ICH WETTEN.

HÖR NICHT AUF IHN. DER HEXER SUCHT ZUTATEN, UM ETWAS SERRIKANISCHE MISCHUNG ZU MACHEN.



DAS KANN DER KERL? OH-HO. EIN WAHRER PROFI. AUS DER DRACHENSCHILDKRÖTE WIRD GESCHNETZELTES.

Am Tag zuvor...

VERDAMMTER
TROLLROTZ!
WO HAST DU DIESES
VIECH AUSGEGRABEN?

HAB IHN BEI EINER PARTIE GWINT
GEWONNEN. GERALT WOLLTE SEINEN
PLAN DARSTELLEN.
ICH WOLLTE IHM BEHILFLICH SEIN.
ODER WÄR'S DIR LIEBER, ER WÜRD'S
AN SICH SELBST DEMONSTRIEREN?

DANKE. ALSO,
KÖNNEN WIR
ANFANGEN?

JA, EIN SCHRITT NACH DEM
ANDEREN. EGGAR, DU WIRST BOMBEN
BENÜTZEN, UM DIE DRACHENSCHILD-
KRÖTE INS SEICHTE ZU TREIBEN.
GERALT UND ICH WERDEN DIE
ERTRUNKENEN ABWEHREN.

ICH UND MAEVARIENN
WERDEN DIE
SCHLINGEN AUSLEGEN.

DIE SEILE SIND BEREIT.
SO STEIF, DASS MAN
MEINEN KÖNNTE, SIE
HÄTTEN EINE DOPPELTE
DOSIS TOUSSAINT-
FLIEGE GEHABT.

SIE BRAUCHEN NUR
FÜR EINEN MOMENT ZU
HALTEN, DIR ZEIT ZU
VERSCHAFFEN,
DIE SPRENGKÖRPER
ANZUBRINGEN.

DANN MACHT'S BUMM! UND DIE
BALLADE VON DER ABSCHUEULICHEN
DRACHENSCHILDKRÖTE
ENDET SO PLÖTZL...

NICHT SO SCHNELL, YARPEN.
ES GIBT NOCH ZWEI UN-
BEKANNTE - DIE DICKE DES
RÜCKENSCHILDS UND DIE
STÄRKE DER SPRENGKÖRPER.

WAS
DANN?

UND WIR HABEN NICHT
GENUG MISCHUNG, UM ES
ZU TESTEN. WIR KÖNNEN
NUR HOFFEN, DASS
EINE PRÄZISE PLATZIERTE
EXPLOSION DAS HERZ DES
TIERES FREILEGT.

DER REST WIRD
MEIN PROBLEM.

ALLES KLAR? LASST
UNS ETWAS SCHLAFEN.
WIR MARSCHIEREN BEI
MORGENGRAUEN.

SAESENTHESIS ...
ICH MEINE, SASKIA
...
WIR MÜSSEN REDEN.

?!
KNOCK
KNOCK!

BANG!!!



ROARRGH!!!



CRASH!

SASKIA,
PASS AUF!

TROLLE,
VÖGELT MICH
BLIND!

HABT IHR
DIESEN SCHWANZ
GESEHEN?





RAAAGH!!!





Am Tag zuvor...



DU HAST WAS?

BIST DU VERRÜCKT?

ALS DROSTE HABE ICH ENTSCHIEDEN, EINEN PAKT MIT NILFGAARD ZU SCHLIEßEN. WENN SIE DURCH VERGEN MARSCHIEREN, WERDEN WIR DEN WEG FREI MACHEN UND SIE PASSIEREN LASSEN.

"ALS DROSTE?" EIN HANDEL WIE DIESER BRAUCHT ZEIT. DU MUSST IHN GEMACHT HABEN, BEVOR DU ERNANNT WURDEST.

ICH TÖTE DIESEN DRECKSAK! LASST MICH AUF IHN, VERRÜCKT NOCH MAL!

LASS IHN IN RUHE, ER HAT GETAN, WAS ER FÜR DAS BESTE HIELT.



ABER BIST DU SO NAIV? GLAUBST DU WIRKLICH, DIE SCHWARZEN WERDEN DURCH AEDIRN MARSCHIEREN UND UNS IN RUHE LASSEN? VERGESSEN, DASS WIR EXISTIEREN?

OH, SIE WERDEN SICH ERINNERN - SOBALD BEKANNT WIRD, DASS WIR BEREIT SIND UNS MIT EINEM CHELONODRAKON ANZULEGEN WEGEN EINER MUFFIGEN MINE.

WAS IST MIT UNSERER FREIHEIT, UNSEREM KAMPF FÜR EIN FREIES REICH?



"WENN BANDITEN DEIN DORF PLÜNDERN, BLEIB VERDAMMT NOCHMAL AUF DEM KLO" - DAS WÜRDTE MEINE OMA SAGEN. DAS IST NICHT BESONDERS EHRENVOLL, ABER ES FUNKTIONIERT.

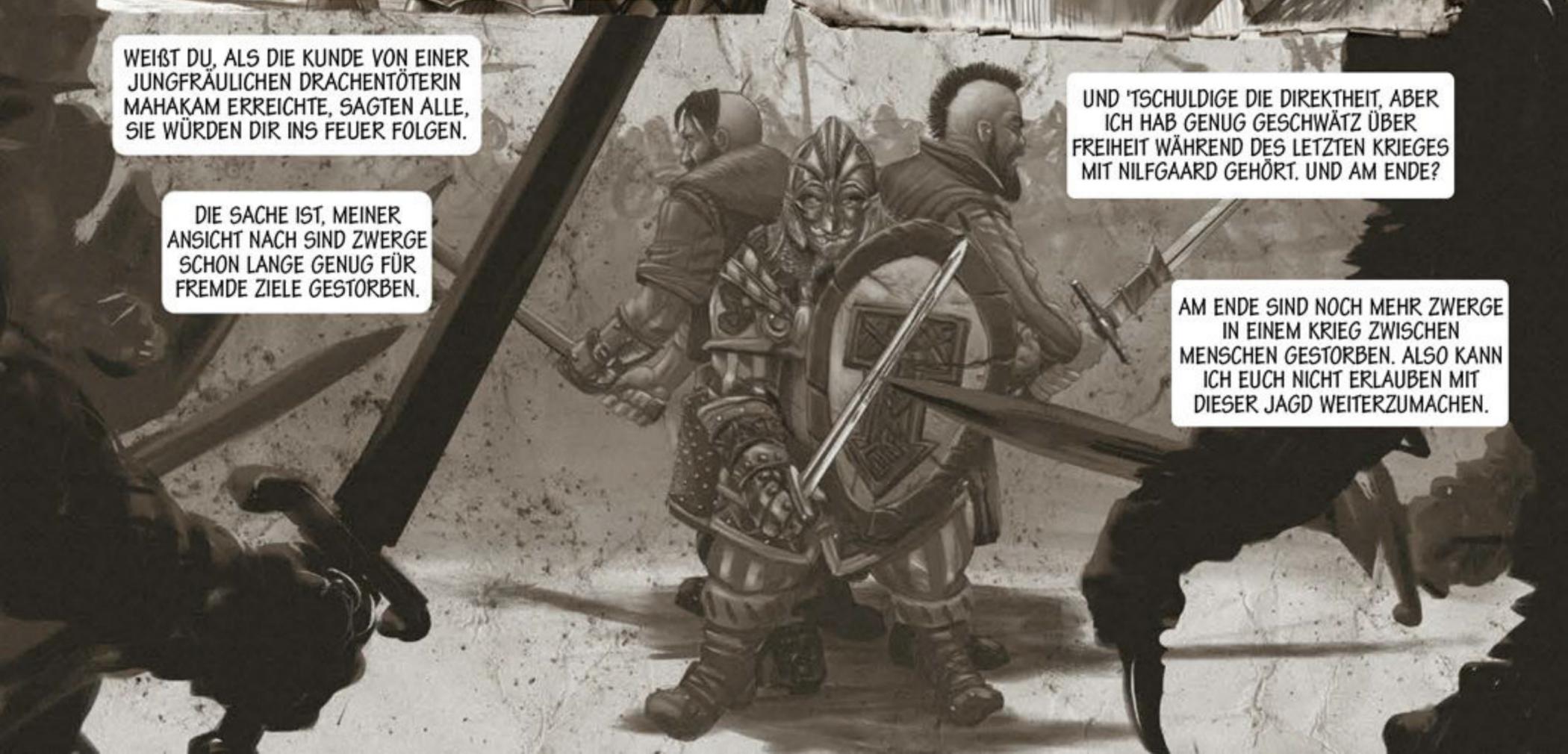


WEIßT DU, ALS DIE KUNDE VON EINER JUNGFRÄULICHEN DRACHENTÖTERIN MAHAKAM ERREICHTE, SAGTEN ALLE, SIE WÜRDEN DIR INS FEUER FOLGEN.

UND 'TSCULDIGE DIE DIREKTHEIT, ABER ICH HAB GENUG GESCHWÄTZ ÜBER FREIHEIT WÄHREND DES LETZTEN KRIEGES MIT NILFGAARD GEHÖRT. UND AM ENDE?

DIE SACHE IST, MEINER ANSICHT NACH SIND ZWERGE SCHON LANGE GENUG FÜR FREMDE ZIELE GESTORBEN.

AM ENDE SIND NOCH MEHR ZWERGE IN EINEM KRIEG ZWISCHEN MENSCHEN GESTORBEN. ALSO KANN ICH EUCH NICHT ERLAUBEN MIT DIESER JAGD WEITERZUMACHEN.





ICH WILL KEINEN KRIEG, BARCLAY. ICH WILL DEN ZWERGEN EIN EHRENHAFTES LEBEN GEBEN. UND EINEN EHRENHAFTEN TOD, FALLS ES SO WEIT KOMMT. WÄHREND SIE FÜR IHRE EIGENEN IDEALE KÄMPFEN, NICHT FÜR DIE VON ANDEREN.



ZOLTAN CHIVAY HAT MIR MAL GESAGT, DASS ES NUR EIN EINZIGES PROBLEM DAMIT GIBT, EINEN ZAUN ZU REITEN: FRÜHER ODER SPÄTER TUN DIR DEINE EIER WEH.



"GESTORBEN FÜR SEINE IDEALE"... NETTE GRABINSCHRIFT, KLAR. ABER WIR WERDEN ALLE STERBEN, BIS AUF DEN LETZTEN ZWERG, DENN DIE STADT IST 'NE RUINE UND UNSERE ZAHL ZU GERING. ALSO WIEDERHOLE ICH'S: KOMMT DIE INVASION, VERSCHRÄNKEN WIR UNSERE ARME. ES IST DER EINZIGE WEG ZU ÜBERLEBEN.

NEUTRALITÄT IST EINE SICHERE OPTION, ABER SIE WIRD NICHT EWIG ANDAUERN.



MEIN VATER LEHRTE MICH, FÜR MEINE IDEALE ZU KÄMPFEN. MEHR GESCHWÄTZ, WIRST DU SAGEN, ABER ER LEHRTE MICH EBENSO TOLERANZ, BRACHTE MIR BEI, ALLE RASSEN ZU LIEBEN.



ICH BIN BEREIT ZU STERBEN, UM DIESE STADT UND DIESES LAND ZU VERTEIDIGEN UND GLAUBE, DIE VERGENER WERDEN MIR IN DIE SCHLACHT FOLGEN. DENN WAS IST SCHON EIN LEBEN OHNE FREIHEIT?

ICH LIEBE EUCH. ICH WERDE EUCH NICHT VERLASSEN.



ICH BIN KEIN REDNER WIE SASKIA, ALSO SAG ICH EUCH KURZ UND BÜNDIG, WIE'S LAUFEN WIRD.

MORGEN WERDEN WIR DIESEN VERFICKTEN SCHILDKRÖTENSCHWANZ JAGEN, UND BEI DEN GÖTTERN, BEI SONNEN-UNTERGANG STECKEN WIR SEINEN STINKENDEN KOPF AUF EINEN SPIEß ÜBERS MAHAKAMER TOR. UM DER WELT ZU ZEIGEN, DASS ZWERGE IHRE EIGENEN ENTSCHEIDUNGEN TREFFEN. GUT, SCHLECHT - GANZ EGAL. IHRE EIGENEN.



EIN HERDE TROLLE SOLL HOLEN, WAS ANDERE SAGEN. UND WENN DIE SCHWARZEN DENKEN, WIR WÜRDEN UNS IM KLO VERSTECKEN, WENN SIE VORBEIZIEHEN, DANN WERDEN SIE EINE HÖLLISCHE ÜBERRASCHUNG ERLEBEN.

DU WEIßT GAR NICHTS. ABER ERLAUBT MIR, MICH EUCH ANZUSCHLIEßEN. ICH KÖNNTE MICH ALS NÜTZLICH ERWEISEN. FALLS DU DEN HELDENTOD AUF DEM DEICH STIRBST, WERDEN SIE GANZ SCHNELL EINE MÄRTYRERIN AUS DIR MACHEN. UND SIEBEN JAHRHUNDERTE SPÄTER BIST DU 'NE HEILIGE. MIT EINER HEILIGEN KONKURRIEREN-DAS HAT MIR GRADE NOCH GEFEHLT.



HM, WIE'S SCHEINT, HAB ICH MEINEN ATEM VERSCHWENDET.



IN DEINEM HERZEN FÜHLST DU, DASS WIR RECHT HABEN. DAS WEIß ICH





SASKIA BRACH IHR VERSPRECHEN UND VERWANDELTE SICH IN EINEN DRACHEN, UM BARCLAY SCHNELL ZU DEN ZWERGENHEILERN ZU BRINGEN. DOCH LEIDER WAR ES NICHT SCHNELL GENUG.

SIE KAMEN IN MASSES, UM SEINER BEERDIGUNG BEIZUWOHNEN. IMMERHIN WAR ER EINE LEGENDE.



GERALT ENTSCHEID, NICHT IN OBER-AEDIRN ZU VERWEILEN.

ER WOLLTE NICHT VON YARPEN UM HILFE BEI DER VERTEIDIGUNG DER STADT GEBETEN WERDEN. ER FÜRCHTETE, ER WÄRE NICHT DAZU FÄHIG, ABZULEHNEN. ABER YARPEN BAT IHN NICHT.

UND OBWOHL DIE JAGD NACH DEM CHELONODRAKON TRAGISCH GEENDET HATTE, MACHTEN DIE ZWERGE WEITER UND ERÖFFNETEN DIE SILBERMINE WIEDER.



IMMERHIN DROHTE KRIEG.



WENIGE GABEN SASKIA DIE SCHULD AM TRAGISCHEN ENDE DER MISSION. ALLE HATTEN DIE RISIKEN GEKANNT.

NICHTSDESTOTROTZ ENTSCHEID SIE, VERGEN ZU VERLASSEN.

ZU HART.
ER VERSUCHTE
IHNEN ZU HELFEN,
AUF SEINE ART.

SO WIE DU.
DU BIST IMMER NOCH
DAS ELTERNTEIL, BESCHÜTZT
SIE IMMER NOCH,
WEIßT DU.

... WARUM?
ZU IHREM EIGENEM
BESTEN. WIE ELTERN, DIE IHRE
KINDER LOSLASSEN MÜSSEN,
UM IHRE ERSTEN EIGENEN
SCHRITTE SELBST ZU
MACHEN

SOLANGE ICH
MEINEM VERSTAND NICHT
TRAUEN KANN, KANN ICH NICHT
ANFÜHREN. SOLANGE ICH MIR
SELBST NICHT TRAUEN KANN,
KANN ICH ES NICHT VON
ANDEREN VERLANGEN

YARPEN
VERTRAUTE DIR.
ZÄHLT AUCH
IRGENDWIE.
ES MUSS.

JA.
FÜR MICH
AUF JEDEN
FALL.

ER VERTRAUTE DIR
GENUG, UM NIEMANDEM
VON BARCLAYS
GEHEIMEM PLAN ZU
ERZÄHLEN.

BARCLAY WAR EIN
ANGESEHENER STAATSMANN.
UND MIT DEM KRIEG VOR DER
HAUSTÜR MUSSTEN DIE ZWERGE
VEREINT BLEIBEN. SIE HÄTTE
NICHTS DAVON ZU WISSEN,
DASS IHR HELD ...

SIE VERRIET?

DIESMAL VOR DEM
WISSEN, DAS SIE
VERLETZEN, SOGAR
ZERSTÖREN KÖNNTE.

JA. SCHEINT,
ICH KANN NICHT
DAMIT AUF-
HÖREN.

DENKST DU...
ICH SOLLTE?

NICHT JEDES
KIND BITTET
SEINE ELTERN GERN
UM HILFE.

DANKE, HEXER.
FÜR ALLES, WAS DU SAGTEST
UND WAS DU NICHT SAGTEST.
FÜR DIE HILFE, MICH IN EINER
GEWISSENSFRAGE
ZU ENTSCHEIDEN.

ICH WERDE
DAS NICHT
VERGESSEN.





DIE AUFGABE EINES DICHTERS BESTEHT NICHT NUR DARIN, SEINE LESER ZU UNTERHALTEN, SIE ZU RÜHREN, ANZULEITEN ODER ZU SCHRECKEN.

VIELMEHR IST ES SEINE PFLICHT, EREIGNISSE FESTZUHALTEN. DIE WAHRHEIT FESTZUHALTEN. OBWOHL ZUWEILEN ... WÜRDE ICH ES VIEL LIEBER VORZIEHEN ZU LÜGEN.

ICH WÜRD GERN LÜGEN UND SAGEN, DASS IM ANGESICHT DER TRAGÖDIE DIE ZWERGE STARK UND STANDHAFT BLIEBEN. DASS DER TOD VON BARCLAY ELS UND SASKIAS WEGGANG SIE ALLE VEREINTE.

ICH WÜRD GERN LÜGEN UND SAGEN, DASS DIE TAPFERKEIT DER ZWERGE DIE SCHWARZEN DERART BEEINDRUCKTE, DASS SIE VERGEN NICHTS ANTATEN.

ICH WÜRD GERN LÜGEN UND SAGEN, DASS SAESENTHESSIS' RÜCKKEHR DEM VERLAUF DER SCHLACHT EINE DRAMATISCHE WENDUNG GAB.



DASS IHR BLOBER ANBLICK DIE NILFGAARDER NACH SÜDEN HASTEN LIEß, DIE SIEGER AUF DEN GRÄBERN IHRER FEINDE TANZEND ZURÜCKLASSEND.



ICH WÜRD GERN LÜGEN UND SAGEN, VERGEN WURDE NICHT GESCHLIFFEN ALS STRAFE FÜR SEINEN HARTNÄCKIGEN WIDERSTAND.

ICH WÜRD GERN LÜGEN UND SAGEN, DASS, ALS
DIE HORDEN DER FEINDE GESCHLAGEN WAREN,
SASKIA IN DEN SONNENUNTERGANG DAVONFLOG.

ICH WÜRD GERN LÜGEN UND SAGEN, GERALT BEDAUERTE ES NICHT,
VERGEN IN DIESER SCHWEREN STUNDE VERLASSEN ZU HABEN,
WEIL ER EIN PROFI WAR UND ES VORZOG, NEUTRAL ZU BLEIBEN.

SCHLUSSENDLICH WÜRD ICH GERN LÜGEN UND SAGEN,
GERALT FAND SEINE GELIEBTE YENNEFER UND SIE
LEBTE GLÜCKLICH UND ZUFRIEDEN BIS AN IHR LEBENS-
ENDE AUF EINEM KLEINEN HOF IRGENDWO WEIT WEG
VON HIER.



ICH WÜRD EUCH LIEBEND GERN ALL DIESE LÜGEN ER-
ZÄHLEN, UM ZU UNTERHALTEN, ZU RÜHREN, ANZULEITEN
UND ZU SCHRECKEN.

ABER ICH BIN EINDICHTER,
UND ICH HABE MEINE
PFLICHTEN.



ENDE



CD PROJEKT RED

The Witcher® is a trademark of CD PROJEKT S.A. The Witcher game © CD PROJEKT S.A. All rights reserved.
The Witcher game is based on the prose of Andrzej Sapkowski. All other copyrights and trademarks are the property of their respective owners.